

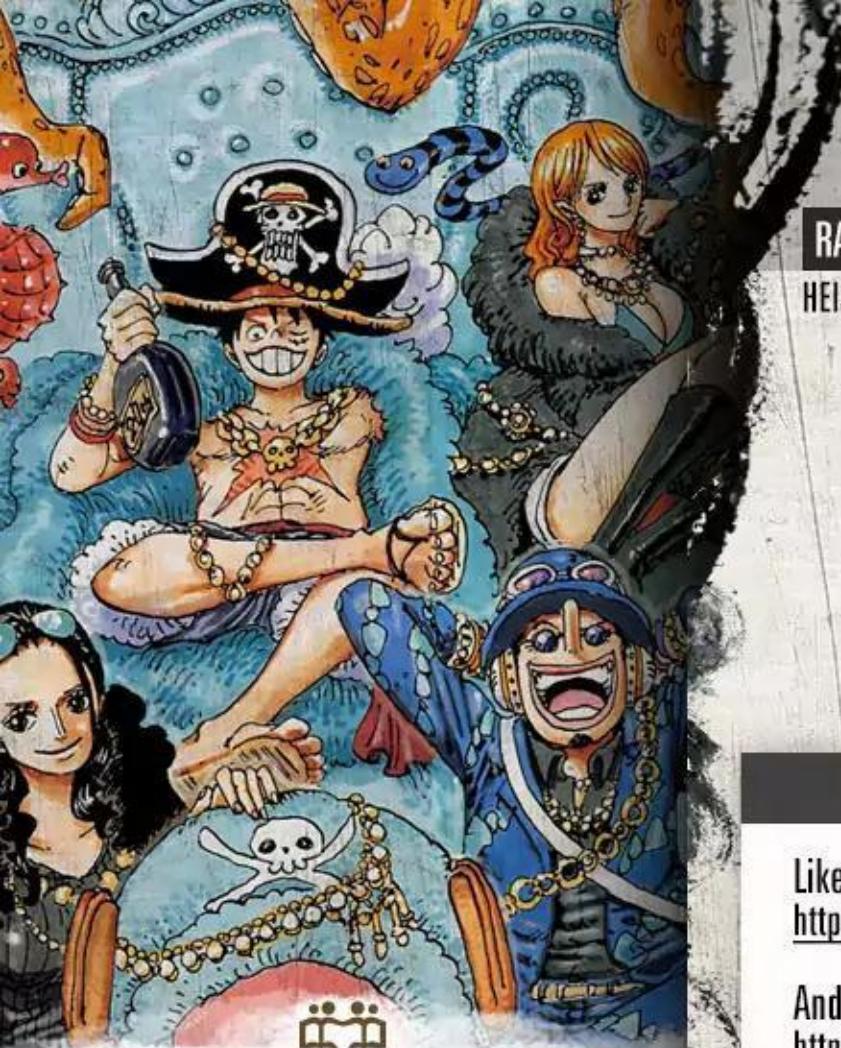
# ワンピース ONE PIECE

## CHAPTER 917: THE TREASURE SHIP OF PROVISIONS



TALES OF THE SELF-PROCLAIMED STRAW HAT GRAND FLEET VOL. 44: SIDE STORY  
"THIS TOWN USES UNRIPPABLE CLOTH..."

EIICHIRO ODA



JAI  
MI  
NIS  
BOX

RAWS  
HEISENBERG

GOATOVERLORD TRANSLATOR  
GALAXY9000 PROOFREADER  
OLD, DM7, & LS CLEANER  
DM7 REDRAWER  
ROASTBEEF & YOUR MOM TYPESETTER  
MILKDUDDS & GALAXY9000 QUALITY

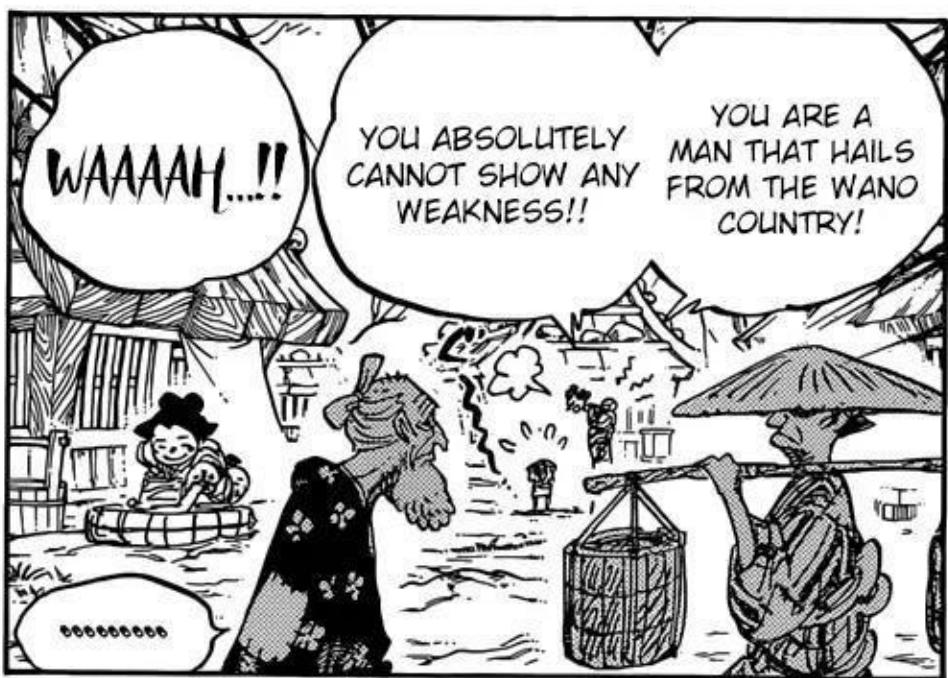
NOTES

Like us on Facebook:  
<http://facebook.com/jaiminisbox>

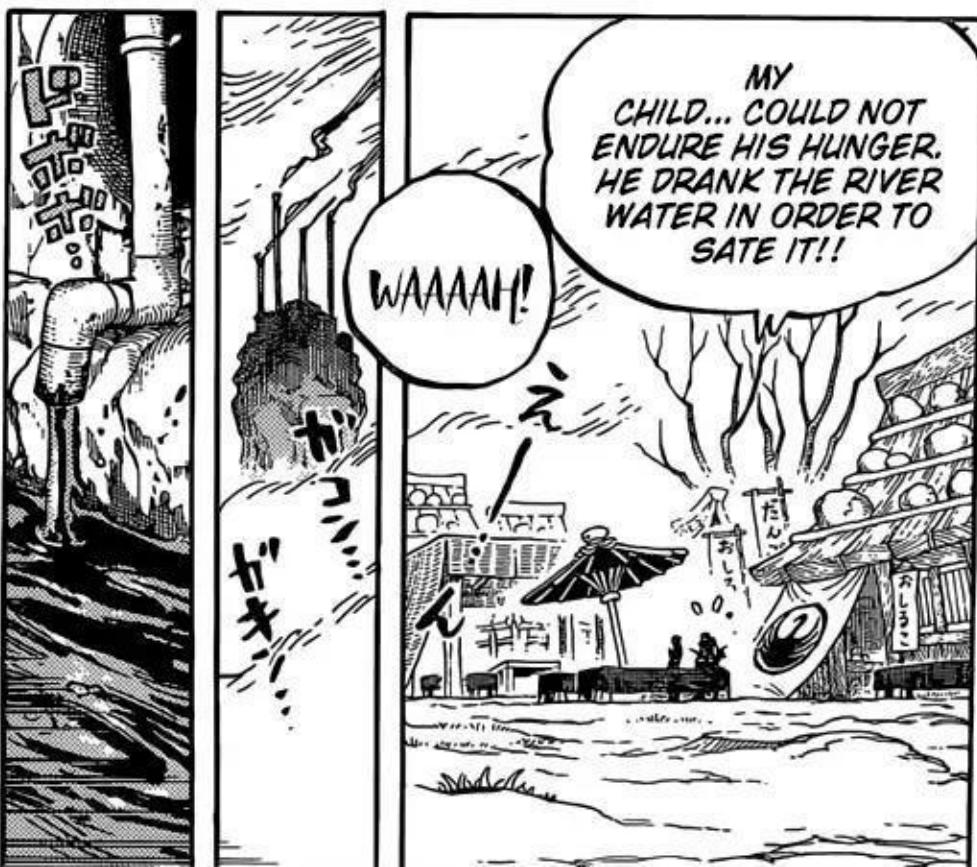
And visit:  
<http://jaiminisbox.com>



You can support the Mangaka by buying the official Manga when they are available in your region/language



SFX: BLUB GLUG

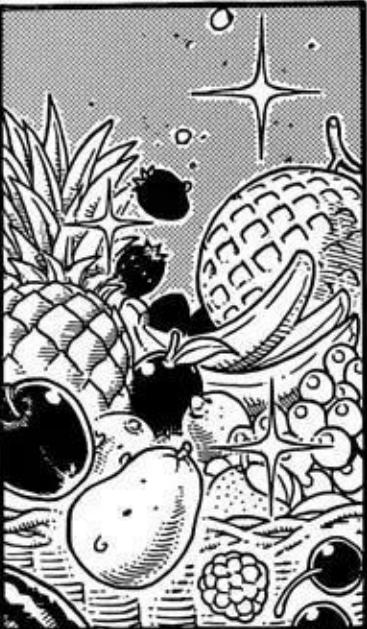


THE  
PARADISE  
FARM

IT'S  
HARVEST  
TIME!!

DEEP  
WITHIN  
BAKURA  
TOWN...

FILL UP  
TWO OF THE  
HARVESTERS!!



WE WON'T BE  
ABLE TO AFFORD  
ENOUGH CLEAN  
WATER!!

PLEASE, I NEED MORE...  
THERE'S NO WAY MY FAMILY  
CAN SURVIVE THE REST OF  
THE WEEK WITH THIS...!!

DON'T  
TALK BACK  
TO ME!!

LEAVE  
IMMEDIATELY  
OUT THE BACK  
GATE!! GO BACK  
TO OKOBORE  
TOWN!!

ONCE YOU'VE  
FINISHED...

FI-FIVE  
SILVER!!

WE'VE GOT A  
GREAT ASSORTMENT OF  
YUMMY FOOD TODAY  
TOO!! HIHIN!  
♥

OPEN THE GATES!!



THAT'S  
RIGHT, MASTER  
SPEED. PLEASE  
TAKE A LOOK. THE  
FOOD IS OVER  
HERE!!

I'M  
LOOKING  
AT IT RIGHT  
NOW!

"HOW?",  
YOU MIGHT  
ASK.

IT'S  
BECAUSE  
MY FIELD OF  
VISION  
.....!!

IS  
THAT  
SO? ♥

SHE  
SMILES  
JUST LIKE A  
HORSE,  
TOO!!





GAHAHA  
HAHAHA!!

BIG  
BROOOO!!!



WILL  
RIP HER TO  
PIECES!!

GRRRRR!!

WAAAAAH!

HOLDEM'S  
STOMACH  
**KAMIJIRO\***

KAMIJIRO, THE  
LION ON MY  
STOMACH...

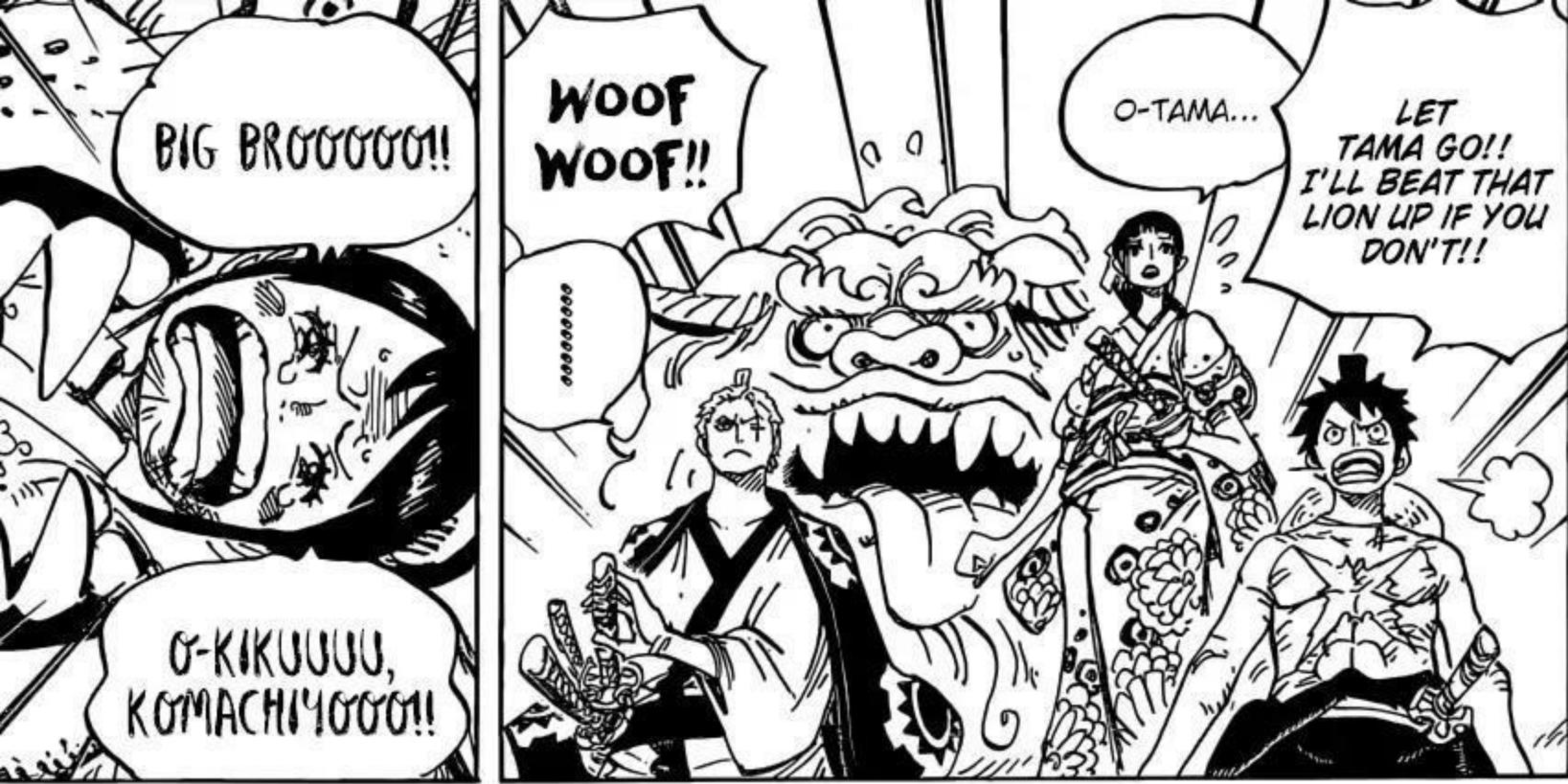
GO  
AHEAD  
AND TRY TO  
MAKE A  
MOVE...

AND HOW  
EXACTLY DO  
YOU PLAN ON  
ACCOMPLISH-  
ING THAT,  
EH!?

YOU  
SAID  
YOU'RE  
GONNA  
SAVE  
HER!?



T/N: "KAMI" IN THIS INSTANCE MEANS BITE; "JIRO" IS A  
GENERIC BOY NAME, USED FOR THE 2ND SON OF A FAMILY.



I KNOW,  
BUT WE DON'T WANT  
TO MAKE HIM ANGRIER....!!  
NEEDLESS TO SAY, HE'S  
STRONG...

BUT HE'S  
ALREADY  
ANGRY!!

LUFFYTARO...  
WHATEVER YOU DO,  
DON'T MAKE HIM  
ANGRY.

HIS NAME IS  
JACK THE DROUGHT,  
AND HE IS THE TRUE  
RULER OF KURI!!!

HE'S ONE  
OF KAIDOU'S  
MOST TRUSTED  
WARRIOR, AND A  
FORMIDABLE MEMBER  
OF THE BEASTS  
PIRATES...

...ARE  
AFRAID OF  
THE ONE WHO  
BACKS HIM.

BUT MORE  
IMPORTANTLY...  
THE PEOPLE OF  
THIS TOWN...



ARE THEY  
TALKING ABOUT...  
ANIMALS?

THE CAT  
AND DOG TOLD US  
THAT HE POISONED THEM...  
DIDN'T THE ELEPHANT SEND  
HIM AND HIS CREW  
FLYING AWAY?

WHAT!?  
I WAS SURE  
THAT JACK AND HIS  
SHIP SANK TO THE  
BOTTOM OF THE  
OCEAN!!



HUH!?  
THAT WAS  
HIM!?

...ISN'T HE  
THE GUY THAT  
DESTROYED  
ZOU!?

THAT'S WHY  
IF WE ANGER  
HOLDEM... JACK,  
A CALAMITY...

WHAAA  
AAAT!?

!!?

SO YOU  
WITNESSED  
JACK'S MARITIME  
ACCIDENT?

WILL COME TO  
TAKE REVENGE...  
AND THIS TOWN  
WILL BECOME A  
WASTELAND.

THERE'S  
NO WAY HE'S  
DEAD. HE WAS  
SPOTTED IN THIS  
AREA A FEW  
DAYS AGO.

HURRY UP AND  
TRY TO RESCUE  
THIS GIRL....!!

REMEMBER,  
THOUGH... THE  
MOMENT YOU  
MAKE YOUR  
MOVE...

HEY, HEY,  
WHAT ARE YOU  
ALL MUMBLING  
ABOUT OVER  
THERE!?

WHAT!?  
THAT'S JUST  
DIRTY! THAT MEANS  
THE PEOPLE OF THIS  
TOWN ARE BASICALLY  
HOSTAGES,  
DOESN'T IT?

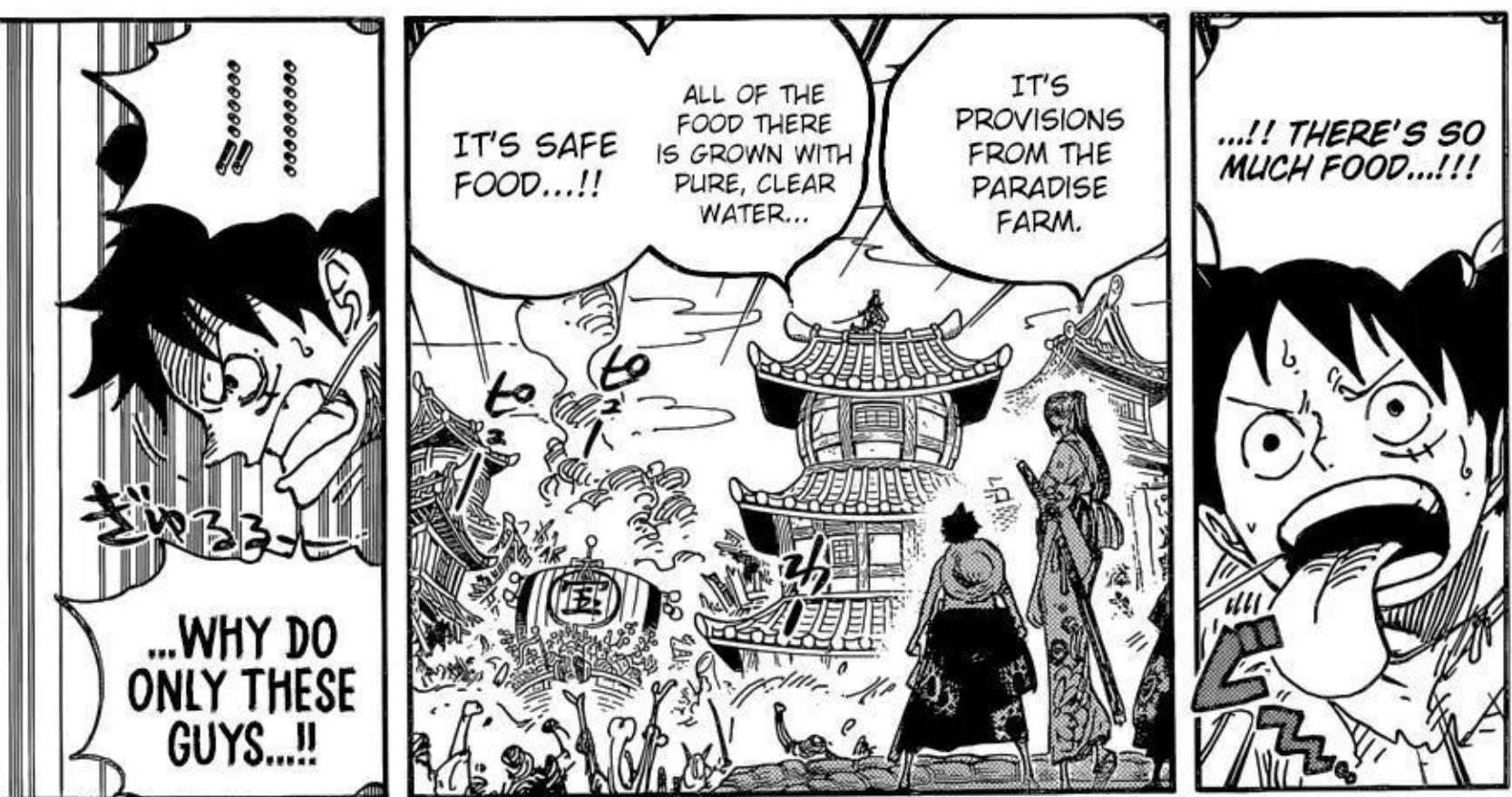
STOP  
IT, YOU  
BASTARD!!

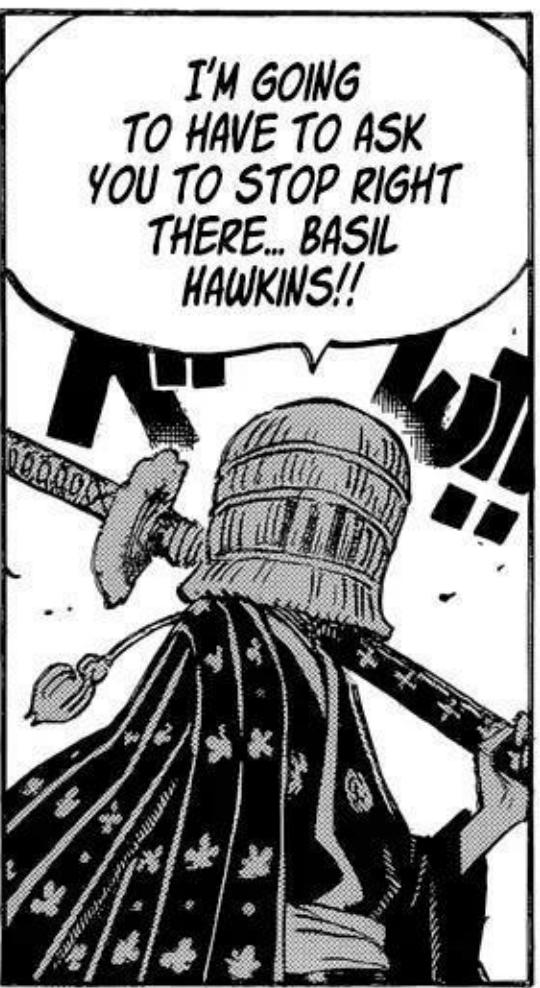
K'YAAAHH!! THAT  
HURTSSSSSS!!

GROWL!!  
IS WHEN  
SHE'LL BE  
RIPPED TO  
PIECES!!

BITE



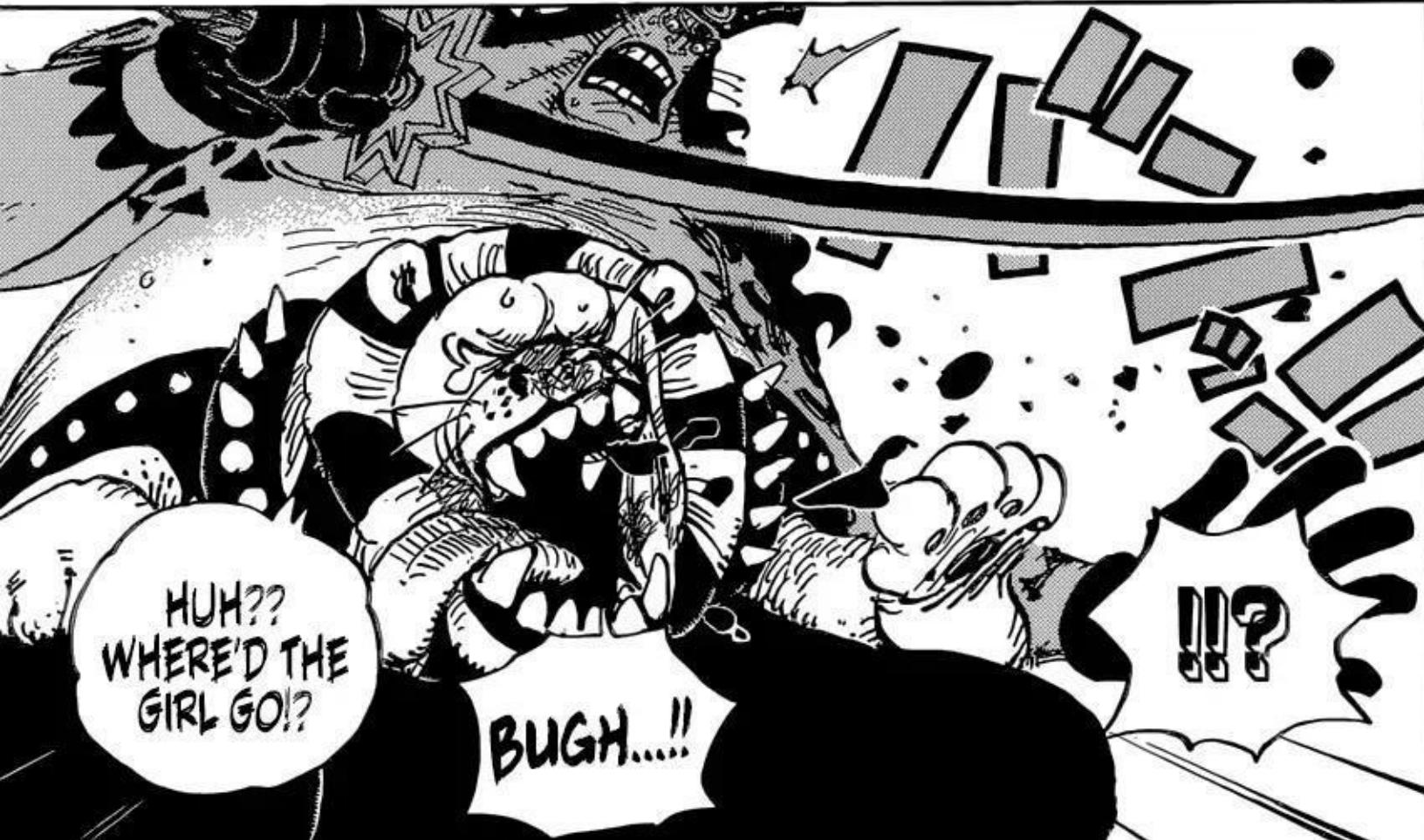




WOMAN!!  
YOU'VE BEEN  
CHOSEN. COME  
FORWARD.

LET'S GO  
AHEAD AND  
EXECUTE ONE  
OF YOU RIGHT  
HERE AND  
NOW!!

NOW,  
NOW... I DON'T  
NEED ALL THREE  
OF YOU TO BE MY  
HOSTAGES!!



WOOF!!  
WOOF!!

WHAT!?  
WHEN DID  
HE...!?

WE'RE  
GONNA MAKE  
A RUN FOR IT,  
TAMA!!

SORRY  
FOR TAKING  
SO LONG!!

HUH??

GO GET  
THE GIRL  
BACK!!!

GYAAH!  
UGH!!!!

SLASH SLASH!!!

HUH!?

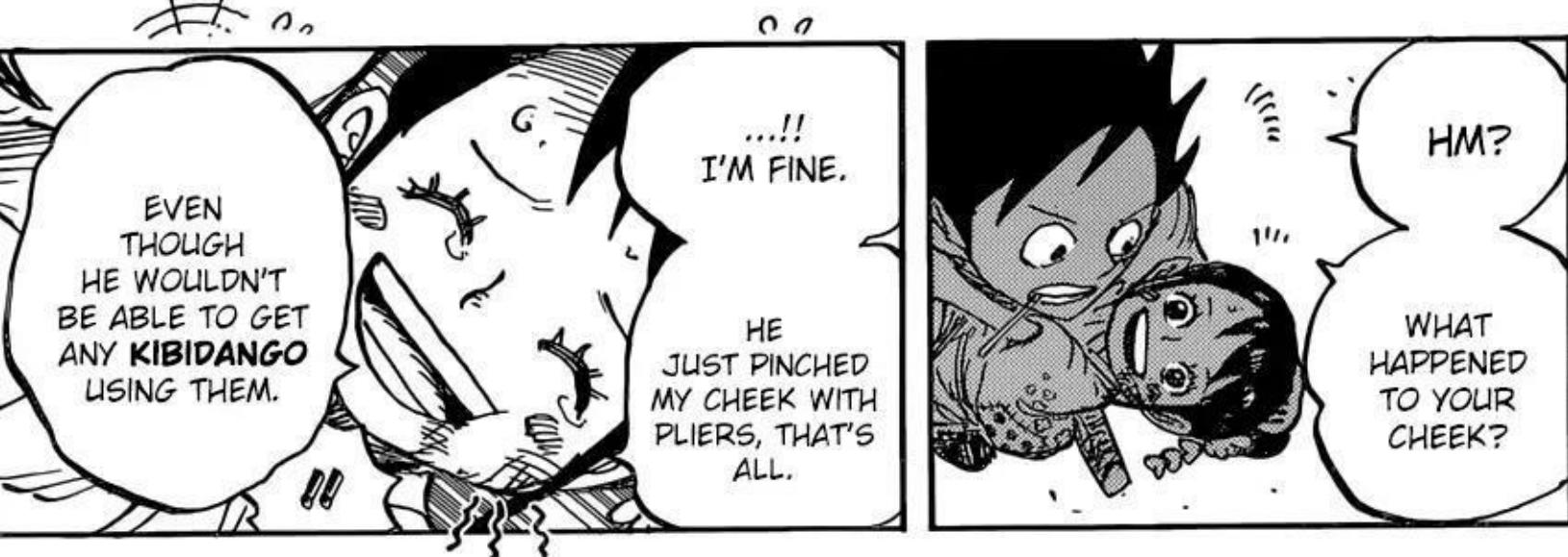
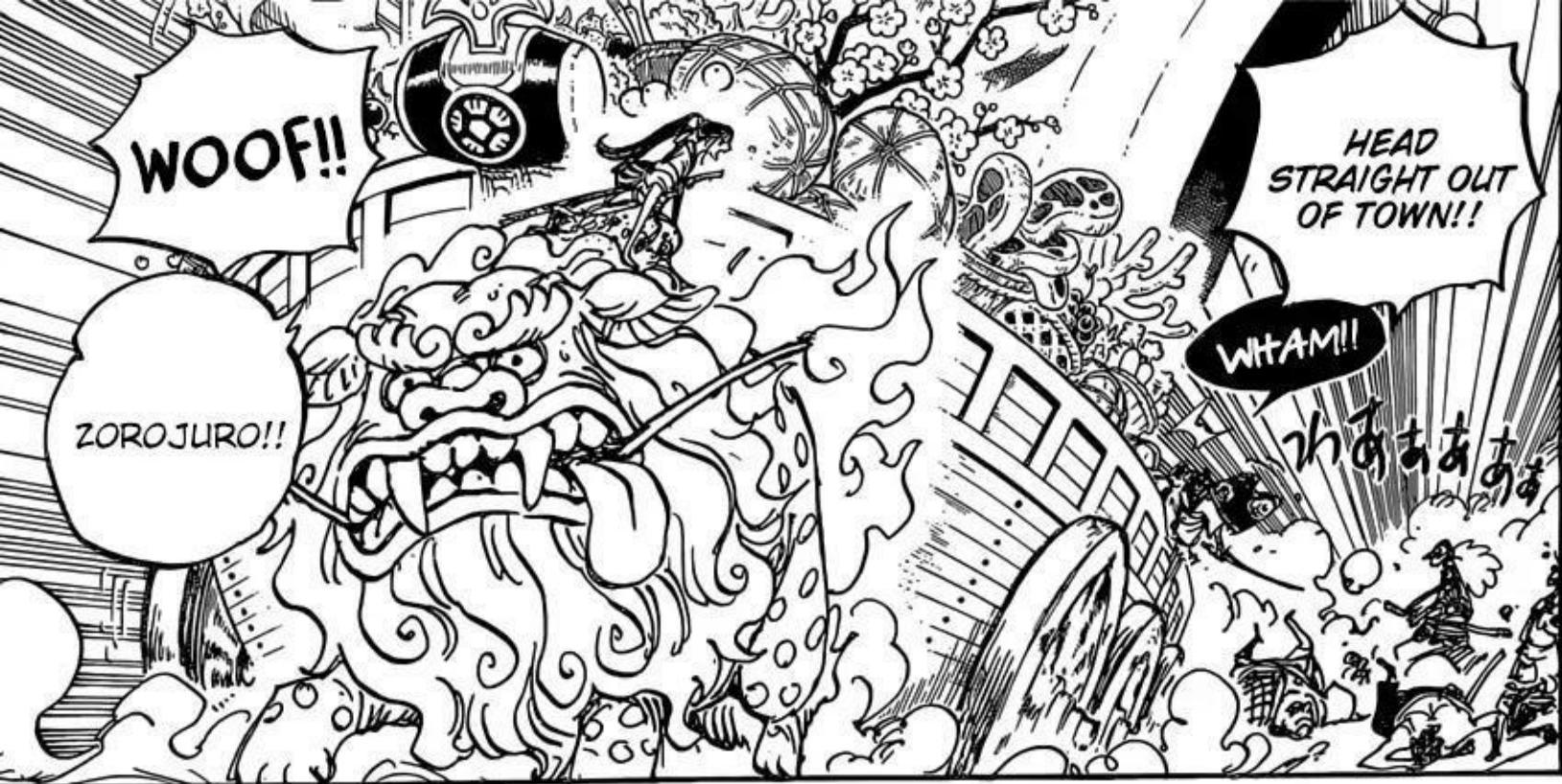
KAMUIRO!!  
WHAT THE HELL  
ARE YOU  
DOING!?

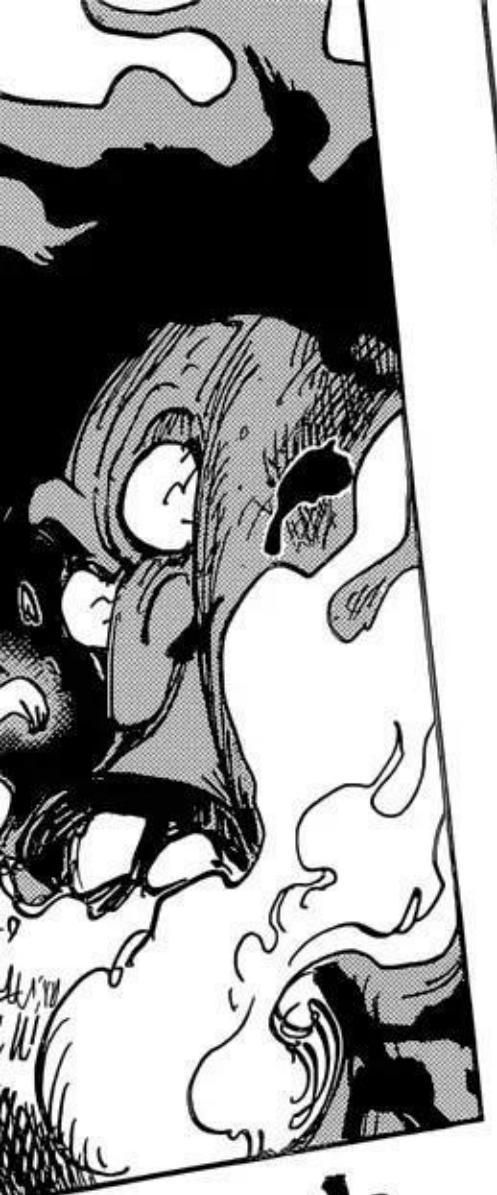
DOG!!  
THIS WAY!!

WOOF!!

K'YAAH!! IT'S  
A KOMAINU!!

WAH!





# Chapter 917 References cont.

Kaido's "most trusted warriors/right-hand men":

The Japanese word used to describe the 3 calamities is 懐刀 (futokoro-gatana), which means pocket knife. It is a short dagger many lords and masters, as well as women, keep inside their clothes for self-defense. As they depend on the dagger to protect themselves, it became a way to describe ones most trusted and powerful subordinates.



Left: A pocket knife designed for a woman.

Right: A pocket knife of the Tokugawa Clan.

# Chapter 917 References

## The "Paradise" Farm:

In the Japanese version, the "paradise farm" is known as 桃源農園 (Tougen Nouen). This comes from the word 桃源郷 (Tougenkyou), which means "peach-origin-hometown". It originates from a Chinese fable, and unlike the vague term "paradise", it paints a specific picture of a holy paradise of beautiful unspoiled peach blossoms.



Unfortunately, there is no English translation that captures the full meaning and image. Some common translations include paradise, utopia, eden, shang-ri la.

# Chapter 917 References

Trivia:



I didn't know whether to include this one or not as it might give people misunderstandings, but just as a fun fact:

Speed's subordinates describe her as "horse-like". The word used is 馬並 (uma-nami). Colloquially, it is common to use the word 馬並み (uma-nami) to describe someone with a "big package".

Although I am sure that this is not Oda's intention, I could not help but make the inference so I thought I'd share (lol).